



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 10 martie 2009 (16.03)
(OR. en)**

**6356/2/09
REV 2**

COPEN 31

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE REVIZUITĂ

Sursă :	DI Tibor Kiss, Reprezentant Permanent, Reprezentanța Permanentă a Ungariei pe lângă Uniunea Europeană
Destinatar :	DI Ivan Bizjak, Director General, DGH, Justiție și Afaceri Interne, Secretariatul General al Consiliului
Subiect:	Decizia-cadru 2005/214/JAI din 24 februarie 2005 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a sancțiunilor financiare - Scrisoare de notificare

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor o scrisoare de notificare din partea Ungariei.

REPREZENTANȚA PERMANENTĂ A
REPUBLICII UNGARE PE LÂNGĂ UNIUNEA EUROPEANĂ

1122/HÁK/EU/Adm./2007

Dl. Ivan BIZJAK
Director general
Justiție și Afaceri Interne
Secretariatul General
al Consiliului Uniunii Europene

1048 Bruxelles

Domnule,

Aș dori să vă informez că următoarele acte, atașate la prezenta, completează transpunerea Deciziei-cadru 2005/214/JAI a Consiliului privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a sancțiunilor financiare:

- Actul XXXVI din 2007 privind asistența judiciară în ceea ce privește infracțiuni mai puțin grave;
- Actul XXXVIII din 1996 privind asistența judiciară internațională în materie penală;
- Actul XIII din 2007 de modificare a actului XXXVIII din 1996 privind asistența judiciară internațională în materie penală și actul CXXX din 2003 privind cooperarea cu statele membre ale Uniunii Europene în materie penală;
- Actul CXXX din 2003 privind cooperarea cu statele membre ale Uniunii Europene în materie penală.

Aș dori, de asemenea, să vă informez că Republica Ungară dorește să facă următoarele declarații cu privire la articolele 2 și 16 din decizia-cadru:

„Articolul 2

- în situația în care Republica Ungară este *statul emitent*, instanțele sale sunt competente în conformitate cu decizia-cadru,

- în aplicarea articolului 1 alineatul (a) punctul (iii) din decizia-cadru, instanțele, secretarii primăriilor satelor („jegyző”), orașele, orașele-municipiu și zonele metropolitane, secțiile de poliție (organe polițienești), inspecția minelor, autoritatea pentru ocuparea forței de muncă și autoritatea pentru protecția forței de muncă, organismul responsabil cu conservarea zonelor naturale protejate și organisme de administrare a sănătății din Republica Ungară sunt competente în conformitate cu decizia-cadru, autoritatea centrală fiind **Inspectoratul General al Poliției**.
- în situația în care Republica Ungară este *statul executant*, instanțele Republicii Ungare sunt competente în conformitate cu decizia-cadru,
- în aplicarea articolului 1 alineatul (a) punctul (iii) din decizia-cadru, **Inspectoratul General al Poliției** este autoritatea centrală, în conformitate cu decizia-cadru.

Articolul 16

- Articolul 1 din Actul CXXX 67/L din 2003 specifică în mod expres faptul că solicitările se fac în limba maghiară,
- în conformitate cu Actul XXXVI din 2007 privind asistența judiciară în ceea ce privește infracțiuni mai puțin grave, solicitările se pot primi în limba maghiară.”

(formulă de încheiere),

Tibor Kiss
Ambasador